

	30	60	90	120
Classic Thai		1 390	1 690	1 990
Aroma Oil		1 590	1 890	2 190
Euforia		1 690	1 990	2 290
Royal Aroma			1 990	
Anti-Stress	790			
Back		1 590		
Coconut Dream			2 590	
Foot	690	1 390		
Pregnancy / Healthy Mum		1 590		
Detox			2 590	
Slim		2 090		
Face	690	1 390		
Foot and Hand		1 590		

Ceny uvedeny v Kč. Prices in CZK. Preise in CZK. Все в чешских кронах.

Spa Hotel Dvořák ****+

Nová Louka 11, Karlovy Vary, Czech Republic

SPA RECEPTION, 3rd FLOOR

T (+420) 353 102 356

denně/daily/ежедневно/täglich: 9:00 - 21:00



massage menu

SPA HOTEL DVORÁK & TAWAN BRINGS YOU THE BEST OF THE WORLD



Classic Thai 60/90/120 min

Tradiční thajská masáž stlačuje akupresurní body, protahuje končetiny, páteř, svaly a šlachy na celém těle. Pomáhá ulevit od bolesti, ztuhlosti a napětí. Zlepšuje krevní oběh.

Traditional Thai massage presses acupressure points, stretches limbs, spine, muscles and tendons in all body. Helps to relieve from pain, stiffness and stress. Improves blood circulation.

Традиционный тайский массаж повышает подвижность тела, улучшает лимфо- и кровообращение, снимает боли и напряжение в суставах.

Die traditionelle Thai-Massage erhöht die Beweglichkeit des Körpers, stärkt das Nervensystem und löst Toxine. Sie unterstützt die geistige Entspannung und regt die Tätigkeit der inneren Organe an.

Aroma Oil 60/90/120 min

Orientální relaxační masáž od konečků prstů na nohou až po šíji. Aromatické oleje spolu s masáží napomáhají maximálnímu uvolnění, odstranění bolesti, únavy a stresu.

Oriental body massage from toes to back of a neck. Aroma oils with massage techniques help to a total relaxation, elimination of tiredness, pain and stress.

Восточный массаж всего тела от кончиков пальцев ног до корней волос с применением ароматических масел.

Orientalische Ganzkörpermassage von den Zehenspitzen bis zu den Haarwurzeln unter Anwendung aromatischer Öle.

Euforia 60/90/120 min

Orientální masáž celého těla. Při masáži s použitím konopného oleje dochází k maximálnímu uvolnění a odstranění únavy a bolesti. Konopný olej regeneruje a zpomaluje proces stárnutí kůže.

Oriental full body massage with the use of hemp aroma oil helps to a total relaxation, elimination of tiredness and pain. Hemp oil regenerates and slow-down the aging proces.

Восточный массаж всего тела от кончиков пальцев ног до корней волос с применением ароматических масел, которые способствуют общей релаксации, снятию усталости и боли.

Orientalische Ganzkörpermassage mit 100% Cannabis Öl, mit hervorragenden regenerativen, beruhigenden und entzündungshemmenden Wirkungen.



HOTEL SPA



9:00 - 21:00



356

Royal Aroma 90min

Starodávná královská léčebná metoda kombinující relaxační olejovou masáž, která povzbudí tělo i mysl s přikládáním horkých bylinných balzáků, které uvolňují napětí hluboko uvnitř svalů.

The ancient healing method of hot herbal packs that release tension deep within the muscles and relaxing oil massage that stimulates the body and mind.

Древняя методика горячих подушечек с лечебными травами. Теплосвежих бодрящих трав с последующим ароматным массажем.

Uralte Heilmethode mit heißen Kräuterpäckchen. Die Wärme von frischen anregenden Kräutern dringt in die Tiefe der Muskel und beseitigt Verspannung.

Anti-Stress 30 min

Relaxační thajská masáž s čerstvými bylinky a thajskými mastmi zbabuje pomocí akupresurních technik pocit stresu a napětí v oblasti hlavy, šíje a ramen.

Thai relaxation massage, using acupressure technique, traditional fresh herbs and balms to relieve stress and tension in the back, neck and shoulders.

Релаксационный тайский массаж снимает чувство стресса и напряжения с головы.

Eine Thai-Entspannungsmassage lindert Anspannungen und Verkrampfungen in Rücken, Nacken und Schulter.

Back 60 min

Masáž zaměřená na odstranění bolesti zad, šíje a ramen. Je prováděna spojením technik tradiční thajské masáže, balzámů a čerstvých bylin, které napomáhají celkovému uvolnění.

Massage focused on eliminating pain in back, neck and shoulders through a link of classic Thai massage technique and fresh balms and herbs. Massage brings overall relaxation.

Массаж, направленный на снятие болей в спине, основан на сочетаниии техник тайского массажа и специальных травяных мазей.

„Eine auf die Beseitigung von Rückenschmerzen ausgerichtete, durch Verbindung der traditionellen thailändischen Massage und spezieller Kräutersalben.

Coconut Dream 120 min

Výjimečná relaxační masáž celého těla panenským kokosovým olejem s následným anti-age ošetřením pleti.

Exceptional relaxing full body massage with 100% pure coconut oil with facial anti-aging treatment reduces wrinkles.

Редкий массаж стопроцентным кокосовым маслом всего тела. Массаж лица природным коллагеном улучшает упругость кожи и разглаживает морщины.

Diese herausragende Aromatherapiemassage verwendet 100% reines Kokosöl, um von den Zehenspitzen bis zu den Haarwurzeln völlige Entspannung herbeizuführen und Müdigkeit und Schmerzen zu lindern.

Foot 30/60 min

Masáž reflexních bodů na chodidlech aktivuje pohyb energie po celém těle, snižuje stres a přináší hlubokou relaxaci. Při 60 min. doplněno o masáž hlavy a ramen.

Reflex massage on the soles of your feet activates the flow of energy inside your body and brings a deep relaxation. 60min. treatment is completed with a head and shoulders massage.

Массаж рефлексных точек ступней. Теоретическим признаком рефлексныхмассажей является наука о телесныхмеридианах или нергетических дорожках.

Akupressurmassage von Reflexpunkten an den Fußsohlen. Das theoretische Merkmal der Reflexmassagen ist Lehre über die Meridiane des Körpers.

Pregnancy / Healthy Mum 60min

Před a poporodní relaxační masáže pomáhají zmírnovat bolesti hlavy, zlepšují spánek, posilují funkci svalů a působí jako prevence proti strímkám. Prenatální prospívá toku kyslíku a živin k dítěti a postnatální pomáhá relaxovat a regenerovat celé tělo.

Pre and post-natal massages help to reduce headaches, improve sleep, muscle function and smooth out striae. Pregnancy increases the flow of nutrients to the child and Healthy Mum helps to fast recovery and enhances milk production.

Перинатальный релаксационный массаж благотворно влияет на здоровье плода и матери. Понижает стресс и напряжение. Тайский массаж подходит для женщин после родов, помогает усталому телу регенерироваться и вернуться к первоначальному состоянию.

Diese Massage hilft beim Kopfschmerzen, verbessert den Schlaf und es wirkt als Prävention gegen Dehnungsstreifen. Pränatal Massage ist sehr gut für Baby. Postnatal Massage verjüngt den ganzen Körper.

Detox 120 min

Ošetření vedené pomocí unikátní kombinace olejů a produktů z mořských řas. Peeling, tělový zábal, zpevňující maska a aromatická masáž zanechávají pocit lehkosti a zpevnění.

Massage uses a unique combination of essential oils and products of sea weed. Whole body peeling, wrap, mask and aromatic massage leave your skin lighter and firmer.

Лечение при помощи уникальной комбинации масел из морских водорослей способствует детоксикации всего организма. Обёртывание тела и крема.

Diese Massage fördert mit Hilfe ihrer einzigartigen Kombination von Meeresalgenölen die Entgiftung. Das Programm wird durch Auftragen einer Körpercreme abgerundet.

Slim 90 min

Celotělový peeling a zábal obsahující přírodní bylinné produkty pomáhají následné zeštíhlující masáži k odstranění celulitidy a zároveň zlepšení pružnosti a celkové kvality pokožky.

Full body peeling and wrap containing natural herbal products help following slimming massage to reduce cellulite while improving skin quality and elasticity.

Массаж, способствующий похуданию и укреплению мышц с помощью пилинга и обертываний с содержанием натуральных травяных продуктов.

Diese Massage fördert das Abnehmen und eine Muskelkräftigung unter Nutzung eines Peelings und einer natürliche Kräuterprodukte enthaltenden Packung.

Face 30/60min

Uvolňující masáž obličeje a hlavy spojená s akupresurní technikou na šíji. Masáž prokruje pokožku hlavy a tím pomáhá její regeneraci. 60min varianta je doplněna o peeling a pleťovou masku obličeje.

Relieving face and head skin massage with an acupressure technique, which helps to evoke a deep release and get rid of tiredness. In 60min version peeling and facial mask is applied.

Массаж лица и кожи головы в сочетании с акупрессурной техникой для шеи, которая способствует глубокому расслаблению. Полный вариант - Последующий пилинг и маска для кожи красивой и презентабельной.

Eine Gesichts - und Kopfmassage, die eine tiefe Entspannung und eine Erholung die Haut hervorrufen soll. Eine 60-Minuten Variante ist durch Peeling und eine Gesichtsmaske ergänzt.

Foot & Hand 60 min

Starodávná léčebná metoda přikládání horkých bylinných balzáků na unavené končetiny Vašeho těla. Teplé bylinky uvolňují napětí a posilují nervový systém.

Ancient healing method of hot herbal packs application on your weary limbs. Heated herbs relieve tension deep in your body and strengthen the nervous system.

Древний метод лечения основывается на приложении горячих травяных мешочек на уставшие конечности Вашего тела.

Das Auflegen heißer Kräuterpackungen auf müde und angespannte Gelenke ist eine uralte, traditionelle thailändische Heilmethode.